Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618

新屋價由十六萬九起

▲910五十八街近乃，千三尺，新屋一間，十六萬餘。
▲七三五號五十六街東，近菲沙，地三十四乘一一二，有天窗，三睡房千三百尺土庫有浴厠。
▲四七二號，四十五街東，六年新，連土庫六大睡房，磚瓦牆，十九萬。
▲一一八六東十三街，內部全新，四大睡房，兩套半浴厠，土庫完成，十二萬餘。

急售

▲6920 INVERNESS四睡房另土庫，33×120，九萬九，首期二萬餘款充業主十五厘息，誠投資置業好機會。
▲西餐館在 DOWNTOWN DAVIS街，四十座位，每日生意四百元，設有唐餐器具，近海灘及酒店，大廈林立，開價六萬餘。
▲西區果舖日做三百元，開價萬八，如兼售鮮花生意更佳，業主轉業急售，請快還價。

餐館果舖商業盤

▲砵高隙林購物中心旺西餐館，日做約六百元長批，器具設備佳，開價十二萬元，請還價。
▲HANEY埠市中心旺商業果舖連實業，有兩睡房住，每天生意七白元，開價十九萬餘，淨買生意亦可以充銀期給業主，創業良機。

租出

▲363號百老滙東三年新商業旺舖，適合各行生意（除西餐館雜貨舖）冷暖氣調節，有長批，月租七百五元。

王震漢
Thomas C. Wong
滿堂紅實業有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
公司：438-1455
住宅：254-2567

房屋買賣
免費估價
生意投資
詳細解答
物業管理
忠誠服務

廉價房屋 $68,000起

▲九九六號五十七街東鄰近乃路，四睡房屋，有土庫，街角大辣，卅六乘一百十六尺，降價$39,900
▲廿七街近乃路翻新兩睡房吉屋，卅三乘一百十二尺辣，土庫另有兩睡房，廳，廚厠，降價$39,900
▲砵高隙林三睡房新屋，鄰近高隙林購物中心，五十乘一百尺辣，特價$99,500。
▲華埠，二年新紅合屋，有地契，無什費。$95,000
▲八街近乃路豪華一睡房柏文$86,000請還價。
▲十三街近乃路卅六年兩睡房屋，土庫另有一廳房，卅三乘一百廿尺孖埠地，有五萬餘元十四厘息按揭，現收租六百五十元，試還價。$99,900
▲降價$68,000一睡房柏文，展覽會區近喜士亭大街，有三萬元十厘息按揭，回港急賣。
▲果舖。砵拿備大街，生意日營近八百元，舖主因病廉讓。$39,500
單人入息屋
▲十五街近乃路六個單房入息屋，街角地段，月入千多元，需約七萬元首期，餘款供回業主，十四萬餘。
▲十二街近乃路入息屋，有四單房另兩組一睡房柏文，月入近千，銀期可供回業主，價十二萬九，請還價。
▲工業咖啡室。四十座位，有高隙林埠心，日營約五百元長批，月租八百起，價$65,000
▲列治文豪華四睡房屋，五年新，大辣，廿三萬八千。
▲梳梨埠五年新商業舖，年入七萬餘，價八十九千。
▲東區四睡房屋，租千元，需約四萬元首期，價二萬。

DAVID TAM 譚清華

達新實業燕梳公司
DASON REALTY ★ TK Insurance Agencies Ltd.
4510 Victoria Drive Vancouver B. C.（域多利街夾頃士威）
公司：879-6331 RES. 437-1714 437-1719
傳呼機：524858 1 Pager No. 2204

▲代理ICBC
•汽車保險
換領車牌•轉換燕梳
▲代理各大保險公司
房屋物業•生意燕梳
▲忠誠服務•償錢相宜
店側停車•無須久候
▲詳細解答•保險問題
▲請電譚君•或司徒太

▲東五十四街六年新西班牙式靚屋，設備一流，土庫完成。
▲卅街近域多利，兩睡房完成土庫，十一萬，有按揭。
▲廿七年兩睡房，三萬元首期，十一萬九。
▲威廉街夾乃磨街，兩睡房，三萬元首期，十一萬八。
▲近域多利街，三個單位入息屋，每月收租千一元，開價十一萬。
▲十組柏文，四十七萬五。
▲兩組柏文，三舖位，三十五萬。
▲緬街，五十座位粵菜餐館，生意興旺，四萬九千開價。
▲旺區海鮮粵菜館，生意潛力未盡，開價六萬五。
▲近華埠，一萬九千呎，商業柏文地，可建柏文及商場，開價九十八萬。
▲卅六座位咖啡室，三萬九。
▲一層街角商業樓，廿一萬五。
▲兩舖位及土庫，十八萬五。
▲四組柏文兩舖位，廿七萬五。
▲寫字樓及兩舖位，廿六萬五。
▲商業地，九千呎，近華埠，五十萬。

何仲生
滿堂紅實業有限公司 建築裝修
CENTENNIAL REALTY 1978 LTD
2547 Kingway, VAN, B. C V5R-5H3
公司電話：438-1455
住家電話 273-3000

購物中心
雲埠市中心六年新購物中心，地段158×122租客包括著名大酒樓，醫務所等等，建築面積超過一萬平方呎，有闊大泊車場，入息好，管理易，取價1.19 MILLION

生意急賣
餐館果舖

▲DOWNTOWN地王格蘭埠街附近724-NELSON五十座位，酒牌西餐室，白人業主，租平有潛力，四萬餘急賣
▲乃路近京士威大道，廿六座位小型餐室，夫婦經營，最爲理想，唐番餐架樣齊備，三萬五千，抵足先得。
▲DOWTOWN喜士定西街，四十座位餐室，僅二萬餘。
▲華埠旺街，小型飲店，潛力無窮，僅取價三萬餘。
▲埠邊一年新什碎新型餐室，烈酒牌掛金機會，租平批好，九萬七千五。歡迎還價。
▲埠心近華埠中式飯店，離國結束營業，架樣齊備，平賣三萬餘，有酒量，極會千載難逢。
▲離雲埠約45分鐘車ABBOTSFORD一年新，六十餘座位，烈酒牌餐室，租平批好，月營約萬五，氣樣乾淨，僅取價九萬餘。
▲市中心緬街，近百老滙大街，小型中式飯店，地點適中，適合家庭式夫婦經營，五萬餘請還價。
▲市區京士威大街，小型菜舖生意，日營四百，適合家庭式經營，平價急賣，二萬餘。
▲華埠小型飯館，廉價急賣，取價三萬餘。
▲京士威大街，近卅孖梳，小型菜舖，日營四百，僅取價二萬餘，家庭式經營，勿過打工，抵足先得。

鍾天賜 876-4575

獨市生意，『餐館』
理想地位，在維多利亞夾四十九街設備一流，兼營中餐更有前途，五十座位，好租批期，投資餐館良好機會。

伍澤森 327-7842

(一)1127 ROSSLAND ST.雲東區近蘭飛街。一廳三睡房。土庫有一廳兩睡房廚房浴室，開價只十一萬九千元，周末二時至四時開放。
(二)工業區小型咖啡店，廿一座位，每日生意約一百五十元，急賣，開價一萬五千元。

徐松齡 263-9854
商業旺舖標準地，樓上兩睡房柏文一組，開價廿萬餘元。

伍澤濂 733-5743
商業樓
•兩個舖位，兩組柏文66×132位喜士定街東開價$330 000

郊區獨市雜貨店
•附近兩三里無競爭，潛力無窮，舖面闊大，街角地位，停車場可容七部車，舖後一廳三房，居住地方雅潔舒適，舖租平，租約長，取價 $34700

ALEX T. L. YUEN 阮廷犖
254-7333
阮廷犖君現加入本公司爲僑衆服務。阮君畢業於卑詩大學，居本市多年，對本市地產情況熟悉，各僑胞如有房屋買賣委託。阮君自當竭誠服務。
△雲東區，三睡房屋，千餘尺，標準地，十一萬九。
△東廿一街，八年新靚屋三睡房土庫完成，十七萬餘，有價講。
△炸魚快餐外賣店生意，三萬五。
△白石鎮西餐館66座，一流餐房四萬九。
△5918 JOYCE ST 清靜區，西班牙式新建洋房，四睡房，另土庫完成，裝修華麗，週末開放。

SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話：687-8899

實事實業燕梳公司

代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險

我們的商業燕梳保險最平
平過人服務好
勿遲疑快快來
保證滿意

本公司服務時間：星期一至星期五：九時至五時半　星期六：九時半至一時

Autoplan 1981 Insurance & Licence
Success in Autoplan
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES, BETTER SERVICE

馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
公司：736-3831 或687-7711-PAGER#410（24小時）
住家：733-4736
（代理買、賣一切地產物業，免費估價）

房屋
▲西區高尚住宅，五房，大客廳，現代厨房，三副浴室，半畝地，優美花園。
▲西區三房，土庫完成，十七萬。
▲西區三房，標準地，十二萬九千。
▲東區三十一街及緬街，三房，地大，十四萬
▲東區112 E 23 AVE. 十二年，三房及土庫完成，地48×130接交十一厘分期付款，十九萬五千。
▲東區7282 CULLODEN ST. 七年及土庫完成，十九萬五千。
▲東區，74 E. 56 AVE. 三房及土庫，十二萬。
▲西雲高華高尚住宅，四房，大客廳，內外全部新做，地大，風景一流，四十多萬。
▲北雲高華，六年新，一千九百尺，四房三廳，三浴室，地大，二十七萬。
▲北雲高華，三房及客廳，游泳池，兩條地，二十萬。

入息屋
▲609-611 PRIOR ST. 近唐人街上下孖屋，九萬多。
▲西區7662 CAMBIE ST. 雙邊孖屋。地72×118，三十多萬。

商業樓
▲西區兩個新舖位，地點最旺，分期付款業主，七十九萬。
▲西區十四年商業樓，六十九萬。
▲好租客，醫生樓，位於商業中心，四十七萬
▲旺街商業地九十九乘一百二十尺，五十多萬，可建案舖位及住宅。
▲一年新，三層商業磚樓，六個舖位，政府及律師租客，兩畝地，二百九十萬。

柏文樓
▲十一年四十一組，按揭十一厘至一九九七年
▲西區二十一組，八十七萬。
▲西區三十四組，一百四十萬。
▲東區四十五組石屎大廈，兩房及一房，一百六十五萬。
▲東區二十五組，八十萬。
▲東區二十六組，九十二萬五千。
▲東區三十四組，一百二十萬。
▲東區四十一組，一百四十七萬五千。
▲東區四十四組，一百五十五萬。

特價急賣
▲唐人街，二年新，有天窗，二房，八萬多。
▲北雲高華，位於商場內，一流唐餐館，五十六座位，新型生財工具，長批，八萬多。
▲唐人街826 E GEORGIA ST. 五房及土庫，九萬五千，十五厘分期付業主。
▲西區三房，客廳，大厨房，標準地，屋內全部新，及車房，十二萬九千。